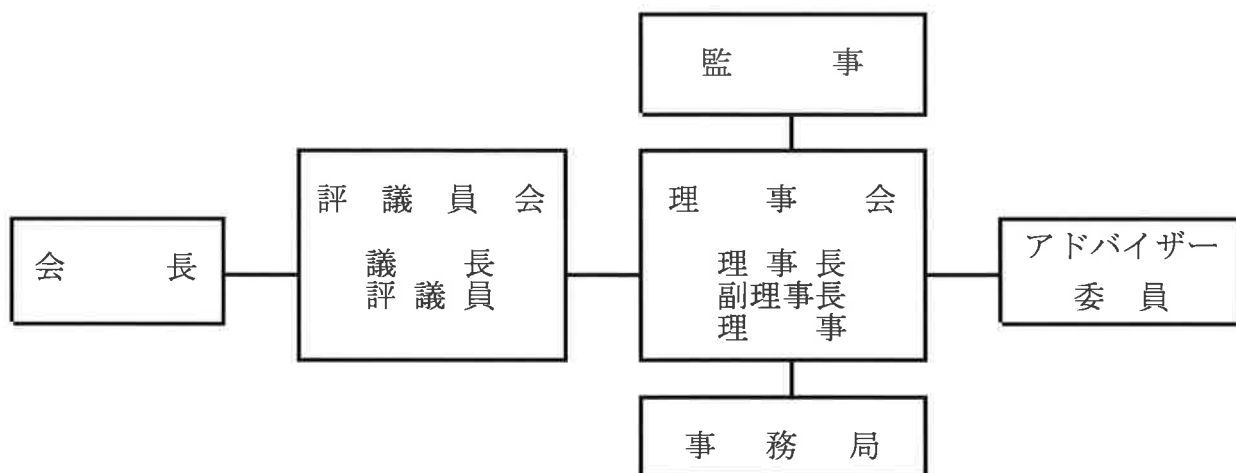


平成28年度
事業報告書

公益財団法人 京都府国際センター

1 組 織 ・ 体 制

(1) 組 織 図



(2) 役 員 等 (平成29年3月)

順不同・敬称略

役 職 名	氏 名	役 職 等
会 長	山 田 啓 二	京都府知事
理 事 長	尾 池 和 夫	京都造形芸術大学学長
副 理 事 長	須 藤 眞 志	日本国際連合協会京都府本部理事長
理 事	久保田 勇	宇治市国際親善協会会長
同	藤 村 益 弘	京丹後市国際交流協会会長
同	塩 見 日出勝	福知山市国際交流ネットワーク会議会長
同	坂 根 均	(特非)京都海外協力協会会長
同	福 田 和 弘	(独法)国際交流基金京都支部長
同	川 添 信 介	京都大学理事・副学長
同	鄭 躍 軍	同志社大学国際センター所長
同	市 川 正 人	立命館大学副学長
同	豊 田 博 一	(一社)京都経済同友会理事・事務局長
同	門 道 夫	(公社)京都府観光連盟専務理事
同	前 川 叔 子	国際ソロプチミスト京都理事
同	徳 田 洋 典	(公社)京都青年会議所直前理事長
同	高 橋 和 男	京都府国際課課長
常 務 理 事	三 田 康 明	(公財)京都府国際センター常務理事
監 事	中 村 健 児	(一社)京都銀行協会専務理事
同	光 田 周 史	公認会計士・京都市監査委員

(3) 評 議 員 (平成29年3月)

順不同・敬称略

役職名	氏 名	役 職 等
議 長	山 岡 景一郎	京都アジア友好協会会長
評 議 員	山 内 修 一	京都府副知事
同	佐々木 稔 納	京都府市長会会長
同	汐 見 明 男	京都府町村会会長
同	牧 敬 二	京都市国際化推進室室長
同	神 崎 清 一	(公財)京都YMCA総主事
同	稲 盛 豊 実	(公財)稲盛財団専務理事
同	桂 良 彦	(公財)大学コンソーシアム京都専務理事
同	寺 井 友 秀	NHK京都放送局局長
同	細 井 俊 介	(株)京都放送専務取締役
同	桑 原 毅	(株)京都新聞社論説委員
同	野 口 耕 一	(一社)茶道裏千家淡交会常任理事
同	池 坊 専 好	(公財)日本いけばな芸術協会副会長 (池坊次期家元)
同	金 剛 育 子	(公財)金剛能楽堂財団業務執行理事
同	福 永 晃 三	京都商工会議所監事

(4) アドバイザー委員 (平成29年3月)

順不同・敬称略

役職名	氏 名	役 職 等
アドバイザー委員	中 川 良 雄	京都外国語大学教授
同	天 江 喜七郎	(公財)国立京都国際会館元館長
同	伊 部 京 子	和紙造形作家
同	宮 下 和 夫	創作舞踊公演制作家
同	水 野 彌 一	京都大学アメリカンフットボール部元監督
同	田 中 田鶴子	海外研修KY0のあけぼの会会長
同	タデウシュ・オジュグ	京都府名誉友好大使

2 管 理 運 営

(1) 理 事 会

平成28年度第1回理事会

日 時：平成28年6月6日（月）午後2時00分～3時30分

場 所：当センター会議室

出席者：理 事 11名

監 事 2名

次 第：① 開 会

② あいさつ

③ 議 事

報告事項 理事の就任等について

第1号議案 平成27年度事業報告及び決算報告について

第2号議案 評議員候補者の推薦について

第3号議案 評議員会の開催について

報告事項 代表理事・業務執行理事の職務の執行状況報告

（議案は、原案どおり可決された。）

④ そ の 他

⑤ 閉 会

平成28年度第2回理事会（みなし決議）

決議があったものとみなされた日：

平成28年6月24日（金）

決議があったとみなされた事項：

理事長、副理事長、常務理事の選定

（議案は、原案どおり決議された。）

平成28年度第3回理事会（みなし決議）

決議があったものとみなされた日：

平成28年8月25日（木）

決議があったとみなされた事項：

事務所の移転、平成28年度収支予算の補正

（議案は、原案どおり決議された。）

平成28年度第4回理事会

日 時：平成29年3月25日（土）午後1時15分～2時45分

場 所：ホテル ルビノ堀川「松」

出席者：理 事 12名

監 事 2名

次 第：① 開 会

② あいさつ

③ 議 事

報告事項(1) 監事の就任について

報告事項(2) 代表理事・業務執行理事の職務の執行状況報告

第1号議案 財産の処分について

第2号議案 平成28年度収支予算の補正(第2次)について

第3号議案 平成29年度事業計画について

第4号議案 平成29年度収支予算について

(議案は、原案どおり可決された。)

④ そ の 他

⑤ 閉 会

(2) 評 議 員 会

定時評議員会

日 時：平成28年6月24日（金）午後1時30分～2時55分

場 所：当センター会議室

出席者：評議員 9名

理 事 1名

監 事 1名

次 第：① 開 会

② あいさつ

③ 議 事

報告事項 評議員の就任について

第1号議案 平成27年度事業報告及び決算報告について

第2号議案 理事・監事の選任について

報告事項 平成28年度事業計画及び予算について

(議案は、原案どおり可決された。)

④ そ の 他

⑤ 閉 会

評議員会（みなし決議）

決議があったものとみなされた日：平成29年3月6日（月）

決議があったとみなされた事項：監事の選任

（議案は、原案どおり決議された。）

（3） 評議員選定委員会

日 時：平成28年6月6日（月）午後3時30分～4時15分

場 所：当センター会議室

出席者：選定委員 4名

次 第：① 開 会

② 概況報告

③ 議 事

議 案 評議員の選任

（退任した評議員の補欠、次期の評議員）

（議案は、原案どおり可決された。）

④ 閉 会

（4） 賛 助 会 員

府民の参加と協力を得て活発に活動を進めるため、当センターの趣旨に賛同し協力していただける個人及び団体等の賛助会員を募集した。

会 費

・個人会員 年会費1口 3,000円

・団体会員 年会費1口 10,000円

会 員 数（3月末）

・合 計 105名・団体

〔個人会員 86名

団体会員 19団体

（5） センター利用状況（平成29年3月末）

平成28年度の利用状況は次のとおりである。

・合 計 14,705名

平成28年度活動状況

主な活動の経過

実施月日	内 容
4月24日	留学生等のためのビザ相談
4月25日～29日	熊本地震災害多言語支援センターにおける支援活動
5月 7日～ 7月 9日	外国人住民のための日本語教室・春期（会話クラス・10日間）
5月 9日～ 7月14日	外国人住民のための日本語教室・春期（基礎クラス・20日間）
5月13日	国際交流員派遣事業（京都市）
5月14日～ 7月16日	日本語支援ボランティア養成講座（城陽市）
5月18日	国際人財ラウンド・テーブル
5月22日	留学生等のためのビザ相談
6月 6日	平成28年度第1回理事会
6月 6日	評議員選定委員会
6月 9日	近畿地域国際化協会連絡協議会研究会（第1回）
6月18日	kokoka避難所宿泊訓練2016（京都市）（近畿地域国際化協会連絡協議会共催事業）
6月18日	フランスサロン「京都府国際交流員の思い出」
6月19日	国際人財ラウンド・テーブル
6月24日	平成28年度定時評議員会
6月26日	留学生等のためのビザ相談
6月30日	日本語学習者のための生活安全・交通安全教室
7月 4日	国際交流員派遣事業（京都市）
7月 9日・10日	フィールドトリップ（京丹後市）
7月13日	災害時外国人支援ワーキング会議（第1回）
7月15日	国際人財ラウンド・テーブル
7月23日～ 8月 6日	日本語支援ボランティア研修会（京丹後市）
7月24日	留学生等のためのビザ相談
7月24日	国際人財ラウンド・テーブル
7月26日	近畿地域国際化協会連絡協議会総会
7月28日	第1回京都府北中部日本語教室ネットワーク会議（南丹市）
8月 7日	熊本地震における外国人支援から何を学ぶか（和歌山県）（近畿地域国際化協会連絡協議会共催事業）
8月12日	国際人財ラウンド・テーブル
8月20日	日本語支援ボランティア研修会（南丹市）
8月28日	留学生等のためのビザ相談
8月28日	災害時多言語支援センター設置・運営訓練（京丹後市）
9月 4日	外国人のための防災訓練（南丹市）
9月 4日	日本語支援ボランティア研修会（精華町）

9月10日・11日	第16回国際協カステーション
9月16日	国際人財ラウンド・テーブル
9月21日	国際人財ラウンド・テーブル
9月22日	外国につながりをもつ子どもの学びを支える研修会(第1回)
9月23日	国際人財ラウンド・テーブル
9月24日～12月17日	日本語支援ボランティア養成講座(福知山市)
9月25日	留学生等のためのビザ相談
9月30日	国際人財ラウンド・テーブル
10月 2日	外国人のための防災訓練(綾部市)
10月 6日～12月19日	外国人住民のための日本語教室・秋期(基礎クラス・20日間)
10月 8日～12月10日	外国人住民のための日本語教室・秋期(会話クラス・10日間)
10月 5日	国際人財ラウンド・テーブル
10月13日	国際人財ラウンド・テーブル
10月18日	近畿地域国際化協会連絡協議会研究会(第2回)
10月22日	外国につながりをもつ子どもの学びを支える研修会(第2回)
10月23日	留学生等のためのビザ相談
10月23日	フィールドトリップ(南丹市)
11月 4日	国際交流員派遣事業(京都市)
11月 6日	外国人のための防災訓練(城陽市)
11月 9日	国際人財ラウンド・テーブル
11月16日	災害時外国人支援ワーキング会議(第2回)
11月23日	あすのKyoto・地域創生フェスタ
11月25日	国際人財ラウンド・テーブル
11月25日	日本語支援ボランティア養成講座(宇治市)
11月26日	災害多言語支援センター設置・運営訓練・事前研修&準備(精華町)
11月26日	第11回京都留学生体育祭
11月27日	留学生等のためのビザ相談
11月27日	『やさしい日本語』を使った日本語支援活動
11月30日	国際人財ラウンド・テーブル
12月 3日	災害時外国人支援ワーキング会議(第3回)
12月 3日	災害時多言語支援センター設置・運営訓練(精華町)
12月10日	関西留学生音楽祭 in Kyoto 24th
12月11日	災害時外国人支援入門研修(亀岡市)
12月15日	日本語学習者のための119番通報練習
12月16日	国際人財ラウンド・テーブル
12月22日	近畿地域国際化協会連絡協議会研究会(第3回)
12月25日	留学生等のためのビザ相談

1月14日～ 3月25日	外国人住民のための日本語教室・秋期（会話クラス・10日間）
1月16日	国際人財ラウンド・テーブル
1月17日	災害時多言語支援センター運営訓練（大阪府）（近畿地域国際化協会連絡協議会共催事業）
1月19日	緊急連絡シミュレーション訓練（近畿地域国際化協会連絡協議会）
1月19日～ 3月30日	外国人住民のための日本語教室・秋期（基礎クラス・20日間）
1月22日	留学生等のためのビザ相談
1月23日～ 3月 6日	WEB通信システムを活用した日本語学習支援事業
1月30日	国際交流員派遣事業（京都市）
2月 2日	京都府国民保護共同実動訓練 避難所運営訓練
2月 2日	第2回京都府北中部日本語教室ネットワーク会議（南丹市）
2月 6日	国際交流員派遣事業（京都市）
2月 9日	国際交流員派遣事業（京丹後市）
2月12日	国際交流員派遣事業（南丹市）
2月15日	国際人財ラウンド・テーブル
2月19日	外国につながりをもつ子どもの学びを支える研修会（第3回）
2月26日	留学生等のためのビザ相談
2月27日	国際交流員派遣事業（京都市）
3月 1日	災害時外国人支援ワーキング会議（第4回）
3月 2日	国際交流員派遣事業（京都市）
3月 8日	勉強会「外国人留学生の就職について～在留資格からみた留意点～」
3月 8日	国際交流員派遣事業（京都市）
3月 9日	やさしい日本語研修（近畿地域国際化協会連絡協議会主催研修）
3月12日	区内版災害時多言語支援センター設置運営訓練（大阪市）（近畿地域国際化協会連絡協議会共催事業）
3月22日	国際人財ラウンド・テーブル
3月23日	近畿地域国際化協会連絡協議会研究会（第4回）
3月23日	日本語学習者のための防災講座
3月25日	平成28年度第4回理事会
3月25日	公益財団法人京都府国際センター設立20周年記念フォーラム
3月26日	留学生等のためのビザ相談
3月26日	日本語支援ボランティア研修会（精華町）

府民参画、府民連携により京都府の国際化推進を図るため、「多文化共生のための地域づくり」を柱に、各地域の国際活動団体やボランティア等と連携し事業を実施しました。

1. 多文化共生のための地域づくり

多文化共生社会の実現に向けて、留学生及び外国人住民等とのネットワークづくり、情報発信等の事業を実施した。

■ 留学生との共生推進

留学生支援

(1) 留学生等支援事業

外国人留学生等支援員を委嘱し、相談対応をはじめ各種支援事業を企画実施した。

① 留学生等支援員による相談指導(京都府補助対象事業)

外国人留学生等支援員を委嘱し、生活相談や日本での就職活動に向けた相談に対応

[日 時] 毎週 水・土・日曜日 10:00~17:00

* 相談者の状況に応じて、

水・土・日曜日以外にも対応

[場 所] 京都府国際センター

[対象者] 外国人留学生等

[対 応] 外国人留学生等支援員

[言 語] 日本語 * 必要な場合は、日程調整により、中国語、韓国・朝鮮語、フィリピン語、スペイン語、ポルトガル語等の通訳を手配

[件 数] 相談対応 625 件(留学生等 616 名、団体・企業 9)(延べ)

情報提供 365 件(留学生等 38 名、団体・企業 327)(延べ)

[内 容] 大学卒業後のキャリア形成についての悩み(帰国、日本で就職、家族等)
就職した留学生 OBOG からの相談(職場の悩み、転職希望、結婚等)
日本語能力に関する相談(就職活動に必要な日本語の習得方法等)
留学環境に関する相談(短期滞在による高校・大学・住居探し等)ほか



② 留学生等のためのビザ相談（京都府補助対象事業）

出入国管理の手続き等について、専門家の協力を得て困難な事例の解決を支援

〔協 力〕 京都府行政書士会

〔日 時〕 毎月第4日曜日 13:00～16:00（要予約）

〔場 所〕 京都府国際センター

〔対象者〕 留学生等、外国人住民

〔対 応〕 行政書士 ※必要に応じて通訳を手配

〔件 数〕 22件

③ 国際人財ラウンド・テーブルの開催（就職活動支援）（一部、京都府補助対象事業）

- ・ 留学生が日本の企業や企業文化を理解できるよう、企業との交流の場を設定
- ・ 留学生が企業と小規模に双方向で情報交換し理解を深めることができるよう配慮
- ・ これらを相談対応と連動して行い、留学生の悩みに懇切に対応

企業との交流会・情報交換会〔1〕

～企業を招き、ファシリテーターによるコミュニケーションサポートのもと、

留学生が企業と双方向に情報交換、意見交換、質疑応答～

〔共 催〕 京都ジョブパーク

〔場 所〕 京都府国際センター（7月15日）、メルパルク京都（12月16日）

〔日 時〕 7月15日（金）13:00～16:45

〔参 加〕 留学生40名、企業11社

12月16日（金）13:00～16:45

留学生40名、企業18社

以上、計2回

留学生80名、企業29社

〔内 容〕 ・ 参加企業紹介

・ 企業との情報交換

学生が各セッションで順次企業ブースを訪れ、情報交換する。

・ 個別相談対応

就職活動の進め方や必要な準備について、個別に助言する。

その他、日本語学習、マナーやメイクについて個別に相談対応する。



企業との交流会・情報交換会〔2：ミニ交流会〕

～NP0 キャプセイ協力の下、京都・関西の中堅・中小企業を招き、
少数の留学生が企業と双方向に情報交換、意見交換、質疑応答～

〔主 催〕 京都府国際センター

〔協 力〕 NP0 キャプセイ

〔場 所〕 京都府国際センター

〔日 時〕	7月24日（金）13:00～15:45	〔参 加〕	留学生 8名 企業1社
	8月12日（金）13:00～15:45		留学生15名、企業1社
	9月16日（金）14:00～16:00		留学生 3名 企業1社
	9月23日（金）14:00～16:00		留学生 3名 企業1社
	10月 6日（水）13:00～15:30		留学生 9名 企業1社
	1月8日（月）13:00～15:30		留学生 2名 企業1社
	2月15日（水）13:30～15:00		留学生 7名 企業1社
	2月22日（水）13:30～15:00		留学生 4名 企業1社
	以上計8回		留学生51名、企業8社



就職活動ガイダンス

〔主 催〕 京都府国際センター

〔日時・場所〕 5月18日（水）12:30～14:30

京都外国語大学

〔参 加〕受講者 7名

11月 9日（水）12:30～14:30

京都外国語大学

〔参 加〕受講者 3名

11月25日（金）16:30～18:45

京都ノートルダム女子大学

〔参 加〕受講者20名
うち留学生 7名)

以上計3回

留学生 17名



企業との交流会・情報交換会〔3〕

～留学生が企業と双方向に情報交換、意見交換する場づくりに協力～

京都ジョブパークによる交流会 開催協力

〔主 催〕 京都ジョブパーク

〔日時・場所〕

〔参 加〕

9月21日（水）13:30～15:30 京都府国際センター 留学生 9名 企業2社

10月13日（水）13:30～16:30 京都市国際交流協会 留学生22名 企業4社

11月30日（木）13:30～16:30 京都市国際交流協会 留学生 7名 企業4社

以上計3回 留学生38名、企業10社



一般企業・団体による交流会 開催協力

〔主 催〕 フラットエージェンシー

〔場 所〕 キャンパスプラザ京都

〔日 時〕 6月19日（日）14:00～17:20

〔主 催〕 京都経済同友会

〔場 所〕 リーガロイヤルホテル京都

〔日 時〕 9月30日（金）17:00～19:00 以上、計2回

(2) 留学生等の交流推進

① 地域交流体験事業「フィールドトリップ」の実施支援

今年度から市町村国際化協会を実施主体として、当センターが企画、準備、資金面から支援を行った。

留学生を中心に外国人住民が参加し、府内の観光資源や産業、伝統行事、生活文化等多様な魅力に触れ、府民との相互交流の輪を広げた。

ホームステイ&フィールドトリップ in 丹後

- [主 催] 京丹後市国際交流協会
- [月 日] 7月9日(土)～7月10日(日)
- [場 所] 京丹後市久美浜町
- [内 容] バーベキュー、ホームステイ、
交流会・ゲーム
- [参 加] 留学生等 34名
ホストファミリー29家庭



南丹市

- [主 催] 南丹市国際交流協会
- [月 日] 10月23日(日)
- [場 所] 府民の森ひよし
- [内 容] 文化体験 茶道・座禅
太鼓の演奏、
羽子板絵付け、
ハイキング、交流会
- [参 加] 留学生 32名



② 日本文化紹介活動の支援

日本文化の理解と多文化共生の推進を図るため、ボランティア団体による日本文化紹介クラスの活動(通年)を支援

- [場 所] 京都府国際センター内

- [内 容] 書道(第1・3土曜日)、手まり(第2土曜日)、
生け花(第4土曜日)、着物着つけ(土曜日1回)、
折り紙(第1日曜日)、日本舞踊(第4日曜日)、
茶道(参加者と先生が調整)



③京都留学生体育祭（第１１回）の開催支援（実行委員会に参画）

京都の留学生が、スポーツを通じて、国籍・地域、大学の枠を越えて留学生や日本人学生と交流し相互理解を深めるため、京都留学生体育祭の開催を支援

〔主 催〕 京都留学生体育祭実行委員会、京都府、京都府国際センター

〔日 時〕 １１月２６日（土）１０：００～１７：００

〔場 所〕 島津アリーナ京都（京都府立体育館）

〔内 容〕 交流種目、バスケットボール、
卓球、バドミントン

〔参加者〕 京都で学ぶ留学生、日本人学生等
約３００名



④関西留学生音楽祭の開催支援（京都府補助対象事業）

関西の留学生が、音楽を通じて、国籍・地域、大学の枠を超えて留学生や日本人学生等と交流し相互理解を深めるため、関西留学生音楽祭の開催を支援。

〔名 称〕 関西留学生音楽祭 in Kyoto 24th

〔主 催〕 （一財）民主音楽会、（公財）城陽市民余暇活動センター、京都新聞

〔日 時〕 １２月１０日（土）１４：００～

〔場 所〕 文化パーク城陽プラムホール

〔後 援〕 京都府、京都府国際センター、京都市、京都市国際交流協会、城陽市ほか

〔内 容〕 公募により参加者審査、選考、公演

〔参加者〕 出演学生 ５２名（１１か国・地域）、来場者 ８００名

⑤ 京都府名誉友好大使自主活動実行委員会に対する事業協力

同実行委員会が行う「外国語プラザ」等について、会場利用、広報に協力

（３）留学生等のための情報発信事業

* 外国人住民との共生推進、地域の取組支援（５）多文化共生情報発信事業に記載

■ 外国人住民との共生推進、地域の取組支援

(1) 災害時支援事業 (一部、京都府補助対象事業)

防災・災害

① 災害時支援体制の構築

◆ 災害時外国人支援ワーキング会議

市町村国際化協会等とのワーキング会議 開催概要

- [名 称] 京都府市町村国際化協会 災害時外国人支援ワーキング会議
- [主 催] 京都府国際センター
- [参 加] ※ 関心を有する市町村国際化協会
(オブザーバー) 関心を有する行政機関
- [趣 旨] ・昨年度、ワーキング会議を立ち上げ、府内各地で災害時外国人支援に携わる市町村国際化協会等のネットワーク形成に寄与した。また京丹後市をモデル地域として取り組んだ。
・28年度は、精華町をモデル地域に取り組んでいる。
- [内 容] 情報交換・協議、研修、訓練
- [日時・場所] 第1回 7月13日(水) 10:00~12:00 (京都府国際センター)
第2回 11月16日(水) 13:00~16:00 (京都府国際センター)
第3回 12月 3日(土) 11:00~16:00 (精華町けいはんなプラザ)
「災害言語支援センター設置・運営訓練 in 精華」
第4回 3月 1日(水) 13:30~15:00 (京都府国際センター)

※参 加

市町村国際化協会：京丹後市、綾部市、京丹波町、南丹市、亀岡市、
宇治市、城陽市、精華町、木津川市、(計9市町)

行政：京都府、京丹後、福知山市、京丹波町、南丹市、亀岡市、宇治市、八幡市、
精華町

(計1府8市町)

第1回 ワーキング会議

〔日時・場所〕 7月13日（水） 10:00～12:00（京都府国際センター）

〔参加〕 市町村国際化協会：9市町、 行政：京都府、8市町
京都府国際センター

〔内容〕 ・熊本地震災害多言語支援センターの活動報告（現地派遣職員）
・28年度のモデル地域を精華町（せいかグローバルネット）に決定
・参加地域の取組紹介、情報交換

第2回 ワーキング会議

〔日時・場所〕 11月16日（水） 13:30～16:30（京都府国際センター）

〔参加〕 市町村国際化協会：7市町、 行政：5市町
京都府、京都府国際センター、やさしい日本語有志の会

〔内容〕 ・平成28年度モデル地域（精華町）訓練について
・モデルマニュアルについて
・各地域における取組状況の詳細を説明
・「やさしい日本語カテゴリーⅡ研修」

第3回 ワーキング会議 「災害多言語支援センター設置・運営訓練 in 精華」

〔日時・場所〕 12月3日（土） 11:00～16:00（精華町けいはんなプラザ）

＜別項目に記載＞

〔参加〕 市町村国際化協会：6市町、行政：京都府、3市町、計38名

第4回 ワーキング会議

〔日時・場所〕 3月 1日（水） 13:30～15:00（京都府国際センター）

〔参加〕 市町村国際化協会：7市町、 行政：4市町
京都府、京都府国際センター

〔内容〕 ・「災害多言語支援センター設置・運営訓練 in 精華」について
・平成28年度ワーキング会議について
・平成29年度ワーキング会議について

◆ 現地災害多言語支援センター設置・運営 研修・訓練

災害多言語支援センター設置・運営訓練の実施

〔日時・場所〕 8月28日（日） 8:00～10:00（京丹後市峰山庁舎）

〔共同実施〕 京丹後市国際交流協会、京丹後市

〔参加者〕 市長、市役所職員（副市長、危機管理監、防災監、議会事務局長、各部長、総務課、企画政策課）、教育長ほか

〔想定〕 同日、緊急地震速報が発表され、丹後半島においてマグニチュード8、最大震度7の地震が発生。大津波警報が発表され、市内各地で負傷者の発生、家屋の倒壊、通信やインフラ設備に被害が発生という想定。

〔実施内容〕 ・ 情報センターの旗を設置し、PC 設置でネット環境の確保
・ 被災情報の受領
・ 関係機関に連絡（京丹後市国際交流協会から当センターへの連絡訓練）
・ FACEBOOK に多言語情報をアップ（震度・情報センター・避難所開設）

「多言語支援センター設置・運営 訓練 in 精華」実施に向けた協議・調整

第1回 〔日時・場所〕 10月 2日（水）10:00～12:40 精華町役場

第2回 〔日時・場所〕 10月20日（木）14:00～15:40 けいはんなプラザ

事前研修 〔日時・場所〕 11月26日（土）13:30～16:00 むくのきセンター

〔参加〕 12名

〔内容〕 ・ 精華町で想定される被害（精華町危機管理室長）
・ 災害時外国人支援に用いるリスト・マップの作成



災害多言語支援センター設置・運営 訓練の実施

[日時・場所] 12月3日(土) 11:00~16:00 (精華町けいはんなプラザ)

[参加] 市町村国際化協会：5市町、行政：京都府、3市町、計38名

[内容] コーディネーター：城陽市国際交流協会事務局長 大久保雅由氏

・オリエンテーション



・災害情報の整理・翻訳



・避難所巡回の準備・巡回



・振り返り

災害時外国人支援入門研修

[主催] 亀岡市、亀岡国際交流協会、京都府国際センター

[日時] 12月11日(日) 13:30~16:00

[場所] ガレリアかめおか 2階大広間

[内容] ・支援の必要性、ボランティア・行政の役割

・翻訳・通訳

・やさしい日本語について

[参加] 28名



◆ 外国人住民のための防災オリエンテーション、訓練の実施

- ・ 外国人住民に災害や防災への理解を深め、訓練で体験してもらう機会づくり
- ・ 地域の国際化協会と共同し、地元のニーズに応じて企画実施

外国人のための防災訓練

[主 催] 南丹市国際交流協会、亀岡国際交流協会、京都府国際センター
京丹波町国際交流協会

[日 時] 9月4日(日) 9:00~12:00

[場 所] 南丹市園部保健福祉センター、B&G 海洋センターほか

[参 加] 64名

[内 容] 講義・避難所見学、府総合防災訓練の見学(起震車、炊き出し見学)



災害時外国人支援訓練

[主 催] 綾部国際交流協会 [共 催] 京都府国際センター

[日 時] 10月2日(日) 10:00~11:50

[場 所] 福知山防災センターほか

[参 加] 44名

[内 容] AED 体験、同市防災センター見学・体験など



災害時外国人支援訓練

〔主 催〕 城陽市国際交流協会、京都府国際センター

〔日 時〕 11月6日（日） 8:45～14:30

〔場 所〕 寺田南小学校、城陽市国際交流協会

〔参 加〕 25名

〔内 容〕 地震体験、煙ハウス体験、AED 体験、配食訓練、
やさしい日本語を用いた防災研修など



◆ 災害時外国人サポーター（当センターボランティア）の募集・登録、研修の実施

平成28年度 41名 （平成27年度 46名）

研修・訓練の実施

12月 3日（土）（精華町）災害多言語支援センター設置・運営訓練

12月11日（日）（亀岡市）災害時外国人支援入門研修

日本語支援ボランティア養成講座

「災害時に外国人が陥る状況と『やさしい日本語』」

〔主 催〕 京都府国際センター、宇治市国際親善協会

〔日 時〕 11月25日（土） 19:00～20:30

〔場 所〕 宇治市生涯学習センター

〔参 加〕 20名

〔内 容〕 ・災害時に外国人が陥る状況、情報提供・発信の在り方
・「やさしい」日本語とは、「やさしい日本語」文の作り方
・ワークショップ（「やさしい日本語」への書き換え）

〔その他〕 文化庁委託事業

◆ 災害時外国人対応に係る職員の派遣

熊本地震発生（4月14日（木）、16日（土））後、当センター職員1名（事業課長）を現地に派遣し支援活動を実施

- [派遣期間] 4月25日（月）～29日（金）
- [派遣場所] 一般財団法人 熊本市国際交流振興事業団（KIF）
- [業務内容] KIF内に設置された「外国人支援のため災害多言語支援センター」において現場業務を統括するコーディネーターを務めた。
- [備考] ・KIFからの支援要請を受けて対応した。
・全国の地域国際化協会等から約50名が順次参集し、同センターの運営を支援した



災害多言語支援センターの運営



地域の外国人住民による炊き出し

◆ 災害時外国人対応に係る職員の派遣（講師、コーディネーター）

熊本地震 現地活動 報告会

- [日時] 7月13日（水） 13:30～16:30
- [場所] 京都府国際センター
- [内容] 第1部：活動報告会 第2部：意見交換 第3部：交流会

災害時外国人支援について考える～熊本地震における実績と課題～

- [日時] 8月30日（火） 14:00～17:00
- [場所] マイドームおおさか
- [内容] 熊本地震災害多言語支援センター支援活動報告

わーんど・にじいろ・まつり2016

- [日時] 12月4日（日） 13:00～15:30
- [場所] 関西学院大学教育学部（西宮聖和キャンパス）
- [内容] 「災害時の外国人対応について」報告

◆ 「やさしい日本語有志の会」本拠地を当センター内に設置

◆ 近畿地域国際化協会連絡協議会と連携・共催した事業

＜平成 28 年度近畿地域国際化協会連絡協議会総会＞

〔日 時〕 7 月 2 6 日（火）15：30～17：30

〔場 所〕 大阪国際交流センター 会議室

〔内 容〕 平成 27 年度事業報告、収支決算、監査報告
平成 28 年度事業計画・収支予算承認、意見交換

＜災害時における外国人支援ネットワーク近畿ブロック研究会の開催＞

第 1 回

〔月 日〕 6 月 9 日（水）14：00～16：00

〔場 所〕 大阪国際交流センター

〔内 容〕 ・平成 28 年度研修会計画について
京都市協会「kokoka 避難所宿泊訓練 2016」
和歌山県協会「熊本地震にける在住外国人支援から何を学ぶか」
大阪府協会「平成 28 年度大阪府災害時多言語支援センター運営訓練」
大阪市協会「区内版災害時多言語支援センター設置・運営の仕組みづくりと訓練（仮）」
・平成 28 年度における研究会検討課題について
Google ハングアウトの検証について
「多言語支援センター設置の手引き（マニュアル）」
・緊急連絡網について

第 2 回

〔月 日〕 1 0 月 1 8 日（火）14：00～16：00

〔場 所〕 大阪国際交流センター

〔内 容〕 ・多言語支援センターにおける翻訳様式フォーマットについて
関東ブロックや中国・四国ブロック作成のフォーマット
・副会長研修進捗状況報告
・共催研修会実施報告等
・情報交換 京都市内で国民保護共同訓練を実施する予定

第 3 回

〔月 日〕 1 2 月 2 2 日（木）14：00～15：50

〔場 所〕 大阪市立男女共同参画中央館（クレオ大阪中央）

〔内 容〕 ・多言語支援センターにおける翻訳様式フォーマット
会長協会（大阪市協会）が様式案を作成、今後の訓練で使用予定
・副会長研修進捗状況
やさしい日本語に関する研修を予定
・平成 28 年度地域国際化協会連絡協議会「第 1 回課題研究会」
熊本地震や 2011 年の対応例
タブマネ全国協議会とクレアとの関係性

緊急時の支援者の役割分担を決めるのは誰か

・その他

「緊急連絡シミュレーション訓練」(近畿ブロック内)(毎年実施)

第4回

[月 日] 3月23日(木) 14:00~16:30

[場 所] 大阪国際交流センター

[内 容] ・大阪大学塚本教授講演 熊本地震での取組を紹介
・副会長協会研修報告
・共催研修会報告
・課題研究会報告

<研修・訓練の実施>

Kokoka 避難所宿泊訓練2016

[月 日] 6月18日(土) 16:00~19日(日) 10:00

[場 所] 京都市国際交流会館

[内 容] 災害多言語支援センター開設、避難所での巡回訓練、多言語での相談訓練
災害情報の翻訳・多言語情報シート作成訓練

熊本地震における外国人支援から何を学ぶか

[月 日] 8月7日(日) 13:00~16:00

[場 所] 県民交流プラザ・和歌山ビッグ愛

[内 容] 熊本地震における在住外国人支援
災害時の外国人医療支援に平時より備える
~熊本と和歌山での経験より

大阪府災害多言語支援センター運営訓練

[月 日] 1月17日(火) 10:00~16:30

[場 所] マイドームおおさか8階 第3会議室

[内 容] 大阪府災害多言語支援センターについて(講義)
災害多言語支援センター運営訓練

区内版災害多言語支援センター設置・運営訓練

[月 日] 3月12日(日) 13:00~16:00

[場 所] 大阪国際交流センター

[内 容] 災害多言語支援センターについて(講義)
避難所巡回ロールプレイ

② 災害時支援情報の整備

◆ 防災情報の提供、携帯メールによる防災情報等の発信

防災情報の提供

〔提供内容〕 強い台風の接近にかかる注意喚起情報

〔発信時〕 10月4日（火）午後 台風18号接近時

〔発信方法〕 携帯メール、フェイスブック、ホームページ

携帯メールの配信

〔言語〕 日本語、ひらがな、英語、中国語、フィリピン語

〔発信〕 月2回配信

〔登録者〕 600名

〔内容〕 外国人住民を対象に、生活に役立つ情報や防災情報を提供

(2) 日本語学習支援事業

日本語学習

①モデル日本語教室の開催（京都府補助対象事業、一部対象外）

- ・各地域のボランティアを中心に運営される日本語教室（地域日本語教室）のモデル教室として実施
- ・ボランティアの育成、カリキュラムの開発等を通じて地域日本語教室を支援
- ・府内の地域日本語教室ボランティア講師の見学を受け入れ
- ・今年度より、学習者のニーズに応じ、講師の協力を得て冬期クラスを実施(新規)

【春 期】月木コース 5月 9日（月）～ 7月14日（木）10:15～12:30
土曜コース 5月 7日（土）～ 7月 9日（土）10:15～12:30

【秋 期】月木コース 10月 6日（木）～12月19日（月）10:15～12:30
土曜コース 10月 8日（土）～12月10日（土）10:15～12:30

【冬 期】月木コース 1月19日（木）～ 3月30日（木）10:30～12:45
土曜コース 1月14日（土）～ 3月25日（土）10:30～12:45

月木コース：基礎クラス（レベル別クラスⅠ・Ⅱ） 週2日 全20日間60レッスン

土曜コース：会話クラス 週1日 全10日間30レッスン

〔場 所〕 京都府国際センター

〔講 師〕 京都「えき」日本語教室、京日会

〔参加者〕 外国人住民 49名（春期）
51名（秋期）
39名（冬期）



〈国籍〉中国、韓国、台湾、フィリピン、タイ、マレーシア、モンゴル、ベトナム、インド、スリランカ、ラオス、ネパール、カザフスタン、アメリカ、カナダ、オーストラリア、イギリス、アイルランド、スペイン、チェコ、エチオピア、フランス、エジプト、イタリア、コソボ、日本

〔モデル事業〕教室見学 11団体35名（福知山市、南丹市、亀岡市、宇治市、城陽市、木津川市の国際交流協会、日本語教室、同志社女子大学、徳島県美波町）

モデル・カリキュラム、オリジナル・テキスト等教材の試用・改善

◆ 防災・防災体験教室

「モデル日本語教室」のプログラムに組み込んで実施

生活安全・交通安全教室 [日時] 6月30日(木) 11:00~12:30 [場所] 京都府国際センター [協力] 下京警察署 119番通報練習 [日時] 12月15日(木) 10:30~12:30 [場所] 京都府国際センター [協力] 下京消防署	外国人のための防災講座 [日時] 3月23日(木) 10:30~12:45 [場所] メルパルク京都 [協力] 「やさしい日本語」有志の会
--	---

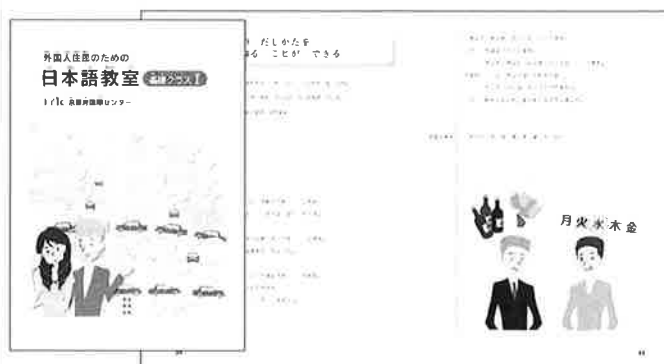
◆ モデル・カリキュラム、オリジナル・テキストの試用・改善（文化庁委託事業）

「地域日本語教室」を支援するため、平成25年度に作成したモデル・カリキュラム、教材をモデル日本語教室で試用し、内容の改善に取り組んでいる。

[協力者] 京都「えき」日本語教室 講師、京日会 講師
 [内 容] カリキュラム、テキストを、ホームページで公開

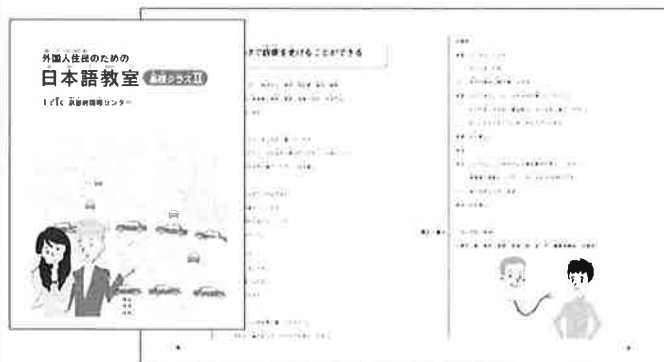
- ◇日本語教室テキスト（学習者用）
- ◇テキスト使用に当たっての指導書（指導者用）
- ◇テキスト翻訳版（英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語）

モデル日本語教室で試用し内容を改善



クラスⅠ

- ・自己紹介ができる
- ・ファストフード店等で注文できる
- ・自分の家族が紹介できる
- ・目的地を尋ねることができる
- ・自分の希望を伝えることができる
- ・ゴミ出しを尋ねることができる
- ・警察（110番）に被害を伝える
- ・消防（119番）に緊急通報する 等



クラスⅡ

- ・初対面の挨拶ができる
- ・病院で診察を受けることができる
- ・携帯電話の契約ができる
- ・ルールやマナーを理解して、生活できる
- ・面接を受けることができる
- ・店で修理の依頼ができる
- ・災害情報を人に聞いて適切な行動ができる 等

②地域日本語学習支援体制の整備（文化庁委託事業）

- ◆ 日本語学習支援ボランティアの新規養成支援（日本語支援ボランティア養成講座）
外国人住民にとって生活全般にわたり心強いサポーターとなる日本語ボランティアの活動を広げるため、新たにボランティアを養成する講座を開催

[主 催] 京都府国際センター、城陽市国際交流協会
[日 時] 5月14日（土）～7月16日（土）毎土曜日 9:30～12:30 全10回
[場 所] 城陽市（城陽市国際交流協会）
[内 容] 講義と実習
1. イントロダクション
2. です、ます（丁寧対）、普通体
3. 動詞のグループ分け 動詞のて形について
4. 形容詞
5. 実習① 外国人学習者を迎えての模擬授業
6. 動詞の普通形、ない形、た形
7. 可能形
8. 敬語
9. 実習② 外国人学習者を迎えての模擬授業
10. 京都府における外国人住民の現状、振り返り
[参 加] 32名（城陽市、宇治市、京田辺市、京都市、南丹市等から参加）
[備 考] 京都にほんごRings研修チームによる質の高い講座を実現

[主 催] 京都府国際センター、福知山市国際交流ネットワーク会議
[協 力] 福知山市
[日 時] 9月24日（土）～12月17日（土）毎土曜日 13:30～16:30 全10回
[場 所] 福知山市（市民交流プラザふくちやま）
[内 容] 講義と実習
[参 加] 32名
[備 考] 養成講座の修了者を中心として日本語教室の立ち上げにむけた運営会議を定期的で開催

[主 催] 京都府国際センター、宇治市国際親善協会
[日 時] 11月25日(金) 19:00~20:30
[場 所] 宇治市(宇治市生涯学習センター)
[内 容] 講師:「やさしい日本語」有志の会
「災害時に外国人が陥る状況」「『やさしい日本語』とは、文の作り方」
書換えのワークショップ
[参 加] 20名

◆ 日本語学習支援ボランティアの育成支援(日本語支援ボランティア研修会)

外国人住民にとって生活全般にわたり心強いサポーターとなる日本語ボランティアの活動を円滑なものにするため、広域的な研修会を開催

[主 催] 京都府国際センター、京丹後市国際交流協会
[日 時] 7月23日、7月30日、8月6日(土)、13:30~16:30
[場 所] 京丹後市(峰山総合福祉センター、峰山地域公民館)
[内 容] 講師 NPO 法人 にほんご豊岡あいうえお理事 勝間良枝 氏
「地域の日本語教室の役割」「動詞の活用形を含む文型の指導」
「形容詞文」「授受表現」「助詞」
[参 加] 日本語支援ボランティアとして活動している方等 20名

[主 催] 京都府国際センター
亀岡国際交流協会、南丹市国際交流協会、京丹波町国際交流協会
[日 時] 8月20日(土) 13:30~16:30
[場 所] 南丹市(南丹市国際交流会館)
[内 容] 講師 京都にほんごRings 研修チーム
「日本語を教えるスキルの習得」「在住外国人に関する理解促進」
「地域の日本語教室、日本語支援ボランティアの役割とは」
グループワーク
[参 加] 日本語支援ボランティアとして活動している方等 25名
(南丹市、亀岡市、京丹波町から参加)

[主 催] 京都府国際センター、精華町、せいかグローバルネット [日 時] 9月4日(日) 13:30~16:00 [場 所] 精華町(精華町立図書館・集会室) [内 容] 聖心女子大学 日本語日本文学科 准教授 岩田一成 氏 マンツーマンで運営されることの多い日本語教室で、“日本語を教える” “日本語を習う”ではなく“共通の日本語”で相互理解を図るための 実践的なワークショップ [参 加] 日本語支援ボランティアとして 活動している方等 46名
[主 催] 京都府国際センター、精華町、せいかグローバルネット [日 時] 3月26日(日) 13:30~16:30 [場 所] 精華町(精華町立体育館コミュニティセンター) [内 容] 早稲田大学 日本語教育研究センター 佐野香織 氏 外国人と日本人がコミュニケーションをとるために必要な最小限の文法 や表現をどうやって身に付けていくか、実践を通して学ぶ。 [参 加] 日本語支援ボランティアとして活動している方等 48名

◆日本語学習支援ネットワークの構築

災害発生時に外国人住民に情報伝達する上で大きな力ともなる日本語支援ボランティア相互のネットワークを形成

京都府北中部日本語教室ネットワーク会議

回	日 時	場 所	議 題	参 加
第1回	7月28日 (木) 13:30 ~15:30	南丹市 (南丹市国際 交流会館)	・南丹市国際交流協会日本語教室活動紹介 ・綾部市・京丹波町、京丹後市、亀岡市の日本語教室活動紹介 ・京都府国際センターの日本語学習支援事業の紹介 ・日本語ボランティア養成講座(福知山市)実施計画 ・意見交換	北中部地域の ボランティア 日本語教室・ 市町国際化協会、 京都にほんRings 京都府 14名
第2回	2月2日 (木) 13:30 ~15:30	南丹市 (南丹市国際 交流会館)	・各教室の取組紹介 ・日本語支援ボランティア養成講座(福知山市)の報告 ・平成29年度京都府国際センター日本語学習支援事業	北中部地域の ボランティア 日本語教室・ 市町国際化協会、 京都にほんRings 14名

◆ 京都府内の地域日本語教室により構成される「京都にほんご Rings」と連携

京都にほんご Rings の本拠地を当センター内に設置

団体運営や事業活動が円滑に進むよう、その本拠地を当センター内に置き相互連絡を深めている。

◆ WEB通信システムを活用した日本語学習支援事業（京都府・クレア委託事業）

様々な事情で日本語学習機会が十分に得られない外国人住民に対して、WEB通信システムを活用し学習機会の選択肢を広げるため試験的に実施

〔主 催〕 京都府国際センター

〔期 間〕 平成28年4月～平成29年3月

〔内 容〕 ◇スカイプなどWEB通信システムを利用した
トライアルレッスン

◇WEBレッスンのためのカリキュラム作成

◇府北中部協会や教室から受講者を募集



◆ 日本語学習支援ボランティアの募集、日本語プライベートレッスンの実施

日本語学習支援ボランティアの募集

ボランティアを、年2回、指導経験・指導能力面の条件を設け公募、登録

平成28年度78名（平成27年度75名）

（募集条件）次のいずれかに当てはまる方

- 1) 日本語教育能力検定試験合格者
- 2) 大学で日本語教育を専攻した方、又はしている方
- 3) 日本語教師養成講座（420時間）を修了した方、又は受講中の方

日本語プライベートレッスンの実施

センター登録ボランティアが、学習希望者に対してマンツーマンレッスンを実施

〔期 間〕 通年（学習希望者・登録ボランティア双方が合意する日時・回数）

〔場 所〕 京都府国際センター 府民交流サロン（ボランティアコーナー）

〔対象者〕 外国人住民 〔実施者〕 延べ1,381名

③ 文化庁事業への協力、相互連携

◆ 文化庁事業アドバイザーに就任

当センター事業課長が、文化庁事業「平成 28 年度地域日本語教育スタートアッププログラム」のアドバイザーに委嘱され活動（新規 H28～H30）

〔委嘱を受ける職員〕 当センター事業課長

〔委嘱の内容〕 文化庁『地域日本語教育スタートアッププログラム』
アドバイザー

〔委嘱の期間〕 平成 28 年 4 月～平成 29 年 3 月

〔活動内容〕 文化庁の上記事業を行う地方自治体等に対し指導・助言する。
◇アドバイザー会議に出席（文化庁）
◇現地指導(1) 徳島県美波町
◇現地指導(2) 熊本市

◆ 文化庁主催セミナーに参加

全国の日本語教育関係者を対象に京都府の取組事例を報告

平成 28 年度 日本語教育研究協議会

〔主 催〕 文化庁

〔場 所〕 大阪市立総合生涯学習センター

〔日 時〕 10 月 2 日（日）13:00～15:00

〔内 容〕 「生活者としての外国人」のための日本語教育
テーマ別実践報告会 第 1 分科会での報告

〔参 加〕 全国の日本語教育研究者、教職員、地方自治体等職員、学校教職員等

外国につながる子どもとその保護者の支援

外国人住民の定着が進み、国籍や文化、習慣等に多様な背景をもつ子どもや保護者が増えていることから、支援のための取組を実施

（取組の背景）

- ◇ 外国人住民の定住化や母国からの子どもの呼び寄せ等により、公立学校に在籍したり、高校受験を目指して地域で勉強する「外国につながりを持つ多様な背景を有する子ども」が増え、「日本語が理解できない子どもとその保護者」も増えている。
- ◇ 通訳や母語による学習支援の必要性が高まっているが、他方、子どもの転入学や呼び寄せにより予期せず受け入れることになった学校や地域の日本語教室などのように、公的な支援制度の及ばないケースが多く、何らかのサポートが求められている。
- ◇ 特に、京都府域（京都市外）のように外国人住民が分散して居住する地域では支援事例も分散しているため、公的な支援制度が十分に構築されず、学校や支援者においても基礎知識の習得や経験・対応の蓄積がむずかしいケースが多い。

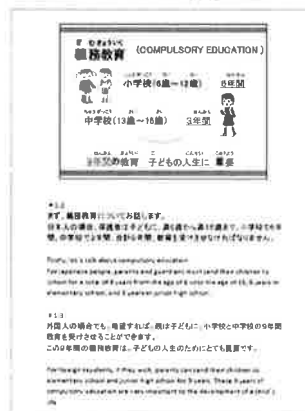
◆ 学校関係者、支援者、保護者のための情報整備

① 日本語を母語としない保護者のための「日本の学校生活ガイダンス資料」

<ホームページで公開中>

（目次）学校教育制度 就学手続き 学校生活 いろいろな制度

（言語）英語、中国語、韓国・朝鮮語、タイ語、
フィリピン語、ベトナム語、インドネシア語、
スペイン語、ポルトガル語（*日本語併記）、
日本語（ローマ字）



② 外国につながりをもつ子ども・保護者とかかわる時のヒント～進路選択に関わって～

<印刷物・ホームページで公開中>

（目次）京都府内の外国人住民 外国につながりをもつ子どもたちと進路について 進路を意識した各地域の指導・支援の取り組み

（言語）日本語



③ パンフレット「バイリンガルを育てる」

＜印刷物・ホームページで公開中＞

（目次）バイリンガルのすすめ

子どもの発達と言語には深い関係があります

親子のコミュニケーションが大切です

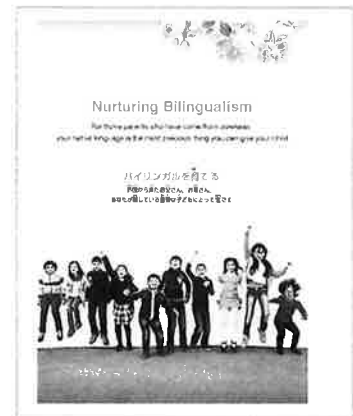
バイリンガルは家族の毎日の習慣で育ちます

日本語以外の言語で話せる仲間を作りましょう！

（言語）英語、中国語、フィリピン語、インドネシア語

ベトナム語＜今年度追加＞

* ルビつきの日本語併記



④ 「学校で活動する母語支援員の方へ」

～外国につながりを持つ子ども・保護者と学校をつなぐために～

＜印刷物・ホームページで公開中＞

母語支援員が 学校で活動する時の留意事項やヒントを集めた冊子

（フィリピン語、中国語 日本語併記、日本語）

（目次） 1. 母語支援員とは

2. 日本の学校制度・文化／子どもの出身国の学校制度・文化

3. 外国につながりをもつ子どもの状況と心理

4. 子どもへの対応の仕方と考え方

5. 通訳技術に関すること

6. 母語支援の活動の時の心構えと気をつけること

7. 学校での活動が決まったら

8. 学校と上手に連携をとるためのヒント！

9. 情報収集と自主学习

10. こんな時、どうしますか？

⑤ 「母語支援員を受け入れる学校関係者の方へ」

＜印刷物・ホームページで公開中＞（日本語）

（目次） 1. 母語支援員とは

2. 母語支援員の役割とメリット

3. 日本語指導が必要な外国につながりをもつ児童生徒が学校に入ってきたら…

4. 母語支援員を介した指導・コミュニケーション上の留意事項

5. よりよい支援のために

⑥ 外国につながりをもつ子どものための日本語・教科学習支援教室／
保護者と子どもの多文化交流サロン 府内の活動グループ一覧
＜ホームページで公開中＞ （日本語、英語、中国語）

活動の種類を3つに分類して、保護者が使いやすいように一覧リストを作成

1. 主に子どもを対象にした日本語・教科学習支援（京都市、亀岡市）
2. 大人を対象とした日本語教室に子どもも参加可能な教室（精華町）
3. 保護者と子どもの多文化交流サロン、子育て講座（京都市、長岡京市、精華町）



◆ 母語サポーター派遣モデル事業（学校現場等での支援）

〔目 的〕 ・当センターが「人材の確保」と「経費の一部負担」を行うことにより、学校等で子どもの受け入れが円滑に進むようにサポートする。

- ・ 今後、学校や地域で円滑に受け入れることのできる人的・制度的な環境整備が図られるよう契機づくりを行う。
- ・ 学校や地域における子どもの支援状況を把握し、本格的な支援制度の提案に結びつける。

〔内 容〕 学校からの希望に対応し、一定期間、母語サポーターを派遣する。

- ・ 人材を確保し、派遣に要する謝金・交通費・保険料を負担する。
- ・ 状況に応じて、現状把握と初動的な支援の調整を行う。

〔概 要〕 派遣先： 府内の公立小学校、中学校

対象者： 児童生徒、保護者

派遣内容：（児童生徒に対して）母語を使った学校生活に関する説明や
授業の補助

（保護者に対して） 面談時の通訳 等

派遣時間： 児童生徒1名あたり、上限24時間 6件計127.5時間

【 相談対応・情報提供実績 】

■支援員の派遣

- ・ 件 数： 6 件
- ・ 派遣時間数：127.5 時間 ◇派遣言語：中国語、比語、日本語、アラビア語、葡語
- ・ 派 遣 先：小学校 4（府中部 1、府南部 3）中学校 2（府中部）

■専門家（大学教授）による相談対応

- ・ 件 数： 5 件
- ・ 内 容： 日本語の教え方、母語を使った教科支援方法、学校との連携法、テキストの紹介、周囲への働きかけの方法等
- ・ 相 談 者： 学校、支援員等

■情報提供（支援員派遣校除く）

- ・ 件 数： 8 件
- ・ 内 容： 通訳、講師の紹介、高校進学、母語による支援方法
- ・ 相 談 者： 保護者、中学校、教育委員会等

■京都府教育委員会、京都府国際課との情報交換会

◆ 外国につながりをもつ子どものための居場所づくり支援事業 <新規>

（地域における活動支援）

[目 的] 外国につながりをもつ子どもが、学校、家庭以外で、勉強をしたり社会経験を積む場として「地域における子どもの居場所づくり」を促進するために、子どもを受け入れている（/受け入れ予定のある）日本語教室や学習支援教室などの取り組みを支援する。

[内 容] 外国につながりをもつ子どもが、地域社会の中で様々な経験ができるような居場所づくりを実施している、または、実施予定のある府内市町村の日本語教室、学習支援教室、NPO などの非営利団体の取り組みを後方支援する。

<支援内容> 経費負担、情報提供、人材育成、会場提供など

<支援方法> 共催事業として実施

[実 績] 申請 3 件 （申請団体及び支援内容は以下のとおり）

■ 立命館大学言語教育情報研究科 多文化共生をめざした日本語教育プロジェクト
「外国につながりをもつ子どもたちのための日本語・学習支援プロジェクト」

- ・日 時 第1、3、4土曜日 10:30~12:00
- ・場 所 京都府国際センター
- ・内 容 日本語教育専攻の立命館大学院生による外国につながりをもつ子どもへの日本語や教科等の学習支援。府内の小・中・高校生対象。

参加費 300 円/回

- ・参加者 延べ31名（内訳 小学生2年・4年・5年生、中学2年・3年、
国籍はすべて中国）
- ・支援者 8名（立命館大学大学院生6名、京都教育大学学部生1名、社会人1名）

オフィス コン ジュント

■ Office Com Junto 「外国につながりをもつ子どもの学びを支える研修会」

- ・目 的 亀岡市で活動する、外国につながりをもつ子どもたちのための学習支援教室ひまわりのボランティアを主な対象とした指導のスキルアップを図るための研修会

<第1回>

- ・日 時 9月22日（木・祝） 11:00~16:30
- ・会 場 ガレリアかめおか2階 研修室
- ・講 師 櫻井千穂（同志社大学日本語・日本文化教育センター准教授）
 - ・内 容 小・中学校で、子どもが授業に参加するために必要な「学習言語能力」の発達状況を、対話を通して探る評価法DLA（Dialogic Language Assessment）について学ぶ。
- ・参加者数 31名

<第2回>

- ・日 時 10月22日（土） 11:00~16:30
- ・会 場 ガレリアかめおか3階 会議室
- ・講 師 清田淳子（立命館大学文学部教授）
- ・内 容 子どもが自力で学習目標（新しいスキルや概念、理解のレベル）に到達することができるような指導の方法について学ぶ。
- ・参加者数 22名

<第3回>

- ・日 時 2月19日（日） 11:30~4:30
- ・会 場 ガレリアかめおか2階 研修室
- ・講 師 清田淳子（立命館大学文学部教授）
- ・内 容 3名による実践報告と講評
- ・参加者数 15名

■ 京都にほんご Rings

「～在住外国人（大人、子ども）への日本語学習支援に新たな視点を加えませんか～

『やさしい日本語』を使った日本語支援活動」

- ・ 目 的 日本語支援活動に子ども支援の視点を加えてもらうための研修会
- ・ 日 時 11月27日（日）13：00～15：00
- ・ 場 所 キャンパスプラザ京都 5階 第2演習室
- ・ 内 容 ワークショップで、参加者が今、行っている日本語学習支援について振り返り整理する。整理した内容を念頭におきながら、大人に対しても子どもに対しても有効な「やさしい日本語」を使った日本語学習支援の方法について学ぶ。参加費無料
- ・ 講 師 船見和秀さん（伊賀市教育委員会日本語 テクニカルアドバイザー）
- ・ 対 象 京都にほんご Rings 会員、日本語支援（大人・子どもに関わらず）に関心のある方
- ・ 参加者数 32名

(4) 多文化共生推進体制の整備

多文化共生

① 多文化共生の啓発（一部、京都府補助対象事業）

◆ 府民イベントへの出展

一般の府民に「多文化共生」の大切さを理解してもらうため、府民イベントに参加

国際協カステーション 2016 多文化共生ワークショップ

[日 時] 9月11日（日）15:00～16:30

[場 所] 京都府国際センター会議室

[進 行] 京都府国際交流員 マーク・ガラット

[内 容] 「未知との遭遇」～多文化交流会で何が起きる！？～

国際交流員によるワークショップ。多様な文化との出会いや発見、参加型のゲームを通して、多文化社会について考える。

[参加者] 38名



「あすの Kyoto・地域創生フェスタ」への出展参加

[日 時] 11月23日（水・祝）10:00～16:00

[場 所] 京都府立植物園

[共 同] 京都府国際課

[内 容] ・『京都府内の地域にほんご教室～文化庁日本語教育事業の紹介～』を
タイトルに、2つのブースを確保して出展

・クイズ形式で、楽しみながら多文化共生の大切さを知ってもらう

・クイズ参加者には景品を準備

・京都府名誉友好大使、京都府国際交流員がスタッフとして参加

[参 加] 約1,400名



◆ ボランティア団体活動に対する事業協力

「外国人女性のための何でもしゃべれる会『プフー』」（外国人女性の会パルヨン）
について、会場利用、広報に協力

（５）多文化共生情報発信事業（一部、京都府補助対象事業）

①多言語による情報発信

ホームページ [言 語] 日本語、英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語 [アクセス] 165,675 件 [内 容] 外国人住民への生活支援情報の提供、国際活動団体に関する情報提供等
メールマガジンの配信 [言 語] 日本語 [発 信] 月 1 回配信 [登録者] 840 名 [内 容] センター事業の紹介・案内、団体活動の紹介等
携帯メールの配信（再掲） [言 語] 日本語、ひらがな、英語、中国語、フィリピン語 [発 信] 月 2 回配信 [登録者] 600 名 [内 容] 外国人住民を対象に、生活に役立つ情報や防災情報を提供
フェイスブック ページ [言 語] 日本語、英語 [発 信] 週 2 ～ 3 回配信 [登録者] 979 名 [内 容] センター事業・府内イベントの紹介、外国人住民向け生活・防災情報提供等

② センターニュース等の発行

[言 語] 日本語、英語 [発 行] 夏号（第 79 号）、冬号（第 80 号） [部 数] 各号 日本語 3,000 部、英語 1,000 部 [内 容] センター事務所移転の周知、事業の報告、行催事のお知らせ等
--

③ 府民交流サロンの運営（平成 28 年 9 月まで）

◇ 日本語学習支援の拠点として学習スペースやライブラリーを提供 ◇ 民間国際活動団体、ボランティア団体等の活動に対するスペース提供 ◇ 図書、雑誌、新聞、BS 放送、展示スペース利用による情報提供
--

→ 平成 28 年 10 月にメルパルク京都に拠点を移し、当センターと事業面で関わりの深い活動に焦点を絞りスペース提供を行っている。

メルパルク京都 B1F における展開（平成28年10月から）

- ◇ 日本語学習支援の拠点として学習スペースやライブラリーを提供
- ◇ 民間国際活動団体（当センター登録団体）の活動に対するスペース提供
- ◇ 雑誌、新聞、BS 放送による情報提供



（6）広域連携の取組

京都市国際交流協会をはじめ近畿地域の政令市・府県地域国際化協会により構成される「近畿地域国際化協会連絡協議会」において広域連携の取組を進めている。

特に、相互支援協定（平成19年度締結）に基づき、災害時の通訳翻訳機能の共有、研修会や訓練の共同開催等、協力関係を強化している。（「災害時支援事業」の項目に記載）

2. 国際交流・国際理解の推進

◆ 京都府国際センター アリス・ボナミ国際交流員による自主企画活動

フランスサロン「京都府国際交流員の思い出：心の故郷、京都へ～5年館を振り返り、京都と日本の国際化を考える」

〔主 催〕 京都府国際センター

〔日時等〕 写真パネル展：6月15日（水）～6月20日（月）

「さいなら、心の故郷、京都～笑、涙、感動、冒険の混ざった5年間」

講 演 会： 6月18日（土）14:30～16:30

「そして、京都と出会った～外国人府民としての想い、地域の国際化を考える」

〔場 所〕 京都府国際センター

〔講 師〕 当センター国際交流員 アリス・ボナミさん

〔参 加〕 37名

◆ 京都府国際センター 国際交流員の派遣

<アリス・ボナミ>

講演「フランス紹介」(京都精華女子中学校)

[日 時] 5月13日(金) 13:20~15:10

[場 所] 京都市(京都精華女子中学校)

[内 容] クイズを中心にフランスについて紹介

(一般知識、歴史、経済、フランス語

圏、多文化社会、食文化、フランス

語表現、日常、観光、学校生活)

[参 加] 44名(2年生)

学校訪問

[日 時] 7月4日(月)

[場 所] 嵯峨野小学校(体育館)

[内 容] 歓迎の挨拶と歌、フランスと多文化共生の発表、質疑応答

[参 加] 134名(6年生 全組)

<マルタン・ベール>

「知ってみよう! 伏見で外国のこと」フランス料理入門

((公財)京都市ユースサービス協会 京都市伏見青少年活動センター)

[日 時] 11月4日(金) 18:00~20:30

[場 所] 京都市伏見青少年活動センター

[内 容] フランス料理入門 ガレットづくりと文化紹介・交流

[参 加] 8名



学校訪問「フランスの文化に触れて」 フランス文化入門

[日 時] 1月30日(月) 9:30~10:15

[場 所] 京都文教大学付属小学校

[内 容] フランス出身者との交流を通じてフランスや文化に関心を高める

[参 加] 39名(3年生)



学校訪問～人権教育 国際交流会

〔日 時〕 2月9日（木）14:25～16:25

〔場 所〕 京都府立峰山高等学校

〔内 容〕 出身国のことを紹介し、その後、各クラスで交流

〔参 加〕 237名（1年生）



学校訪問「Future as a global citizen」 Interview with adults

〔日 時〕 2月6日（月）9:45～16:15

3月8日（木）8:50～16:15

〔場 所〕 京都府立嵯峨野高等学校

〔内 容〕 生徒が小グループに分かれ外国人をインタビュー。考えたことを書く。
（質問の例：大学での専攻について、日本に来た理由について、職業選択について、働く上での喜び・苦勞について、生徒へのアドバイスについて）

〔参 加〕 40名（1年生）

なんたにあんK i d sカーニバル（イベント協力）

〔日 時〕 2月12日（日）13:00～16:00

〔場 所〕 南丹市国際交流会館 イベントホール

〔内 容〕 子どもたちのための国際交流イベントとして、出身国の子供向けの文化・ゲームを紹介する。

〔参 加〕 110名

学校訪問 Poster Session 「Future as a global citizen」

〔日 時〕 2月27日（月）9:45～15:40

3月 2日（木）10:40～11:25

〔場 所〕 京都府立嵯峨野高等学校

〔内 容〕 1年生グローバル・インタラクシヨンの授業においポスターセッションを行う。生徒のポスター発表を聞いて、質疑応答に協力する。

〔参 加〕 200名（1年生）

3. 国際協力の推進

① JICA（独立行政法人 国際協力機構）京都デスクの配置 国際協力プラザ（情報コーナー）の設置

青年海外協力隊の募集等、JICA 国際協力推進員の活動を支援するため、当センター内に JICA 京都デスクを配置するとともに、館内に国際協力情報発信コーナーを設置し、国際協力関連広報宣伝資料を配架



② 国際協カステーション（第16回）開催

- ・ 京都府内を拠点に活動する国際協力活動団体が参加
- ・ 京都駅ビル及び京都府国際センターで展示、活動報告、個別相談を実施

[共 催] J I C A 関西
[月 日] 9 月 1 0 日 (土) ～ 1 1 日 (日) 1 0 : 0 0 ～ 1 8 : 0 0
[場 所] 京都駅ビル2階インフォメーション前、京都府国際センター
[対象者] 国際活動団体、府民
[参加団体] 1 8 団体

(公社) アジア協会アジア友の会 (JAFS)

(公財) AFS 日本協会京都支部

(公財) 京都市観光保全活動推進協会

NP0 法人 京都海外協力協会

NP0 法人 サエア・ジャパン

認定 NP0 法人 テラ・ルネッサンス

NP0 法人 JIPPO (十方)

NP0 法人 C.P.I 関西教育里親会

NP0 法人 道普請人

ベトナムの「子どもの家」を支える会京滋 YOU の会

TABLE FOR TWO Kyodai

ルーテル教会「共に生きる」集い

(公社) 日本国際民間協力会 (NICCO)

JUAKALI 樹あかり

日本ラテンアメリカ協力ネットワーク (RECOM)

Office Com Junto(外国につながる子どもの学習支援「ひまわり教室」)

JICA 関西、京都府国際センター

[内 容] <京都駅ビル2階 インフォメーション前広場>

◇団体活動紹介ブース展示、国際協力のための商品販売

◇民芸品がもらえるクイズラリー

<京都府国際センター 会議室・府民交流サロン>

◇9月10日(土) 13:00～15:30 講演会

Dari K 株式会社 代表取締役 吉野慶一氏

「京から広がる、国際協力の道～カカオを通して世界を変える～」

◇9月13日(日) 13:00～14:30 リレートーク

「世界も京都も元気にする、青年海外協力隊」

15:00～16:30 ワークショップ

「未知との遭遇～多文化交流会で何が起きる！？～」

◇国際協力キャリア相談コーナー

NGO 相談員による国際協力相談コーナー（NICCO）

◇各種体験プログラム

小物作り、ファッションショー（テラ・ルネッサンス）

アフリカ布のしおり作り（JICA 関西）

◇活動紹介ミニ講演会（サエア・ジャパン）

ココナツのキーホルダー作り（アクセス）

◇フェアトレード飲料、菓子等の提供（テラルネッサンス、JIPPO）

◇支援につながる不要品回収コーナー

〔来場者〕 2, 790名



③ パネル展等の開催

各地で国際協力や国際交流を積極的に行っている民間活動団体等を広く紹介

時期	展 示 団 体	展 示 内 容
4 月	JICA 京都デスク	JICA ボランティア春募集 (4 月 1 日 (金) ~ 5 月 9 日 (月))
5 月		

6月	日本国際写真連盟	国際交流の一端として、世界各国のアマチュア写真家の優れた作品を展示
	いけばな紹介グループ	いけばな活動写真パネルによる活動紹介と作品展示 (中国帰国者婦人・外国籍の方たちのいけばな作品展)
7月	The Pass 児童画の国際交流をすすめる画塾協会	世界の子どもの絵 展覧会
	向島学生センター	向島学生センター施設紹介 入居者の声紹介
8月	日本国際民間協力会 (NICCO)	駆けつける そばにいる NICCO のシリア・ケニアでの支援活動展
	アクセスー共生社会をめざす地球市民の会	フィリピン ゴミ山周辺スラムでの暮らし
9月	日本タイ教育交流協会	日タイカルチャーフェア in Kyoto
	JICA 京都デスク (国際協カステーション)	アフリカのTICAD特集とアフリカ文化展
	おこしやす折り紙	折り紙を通じた国際交流展